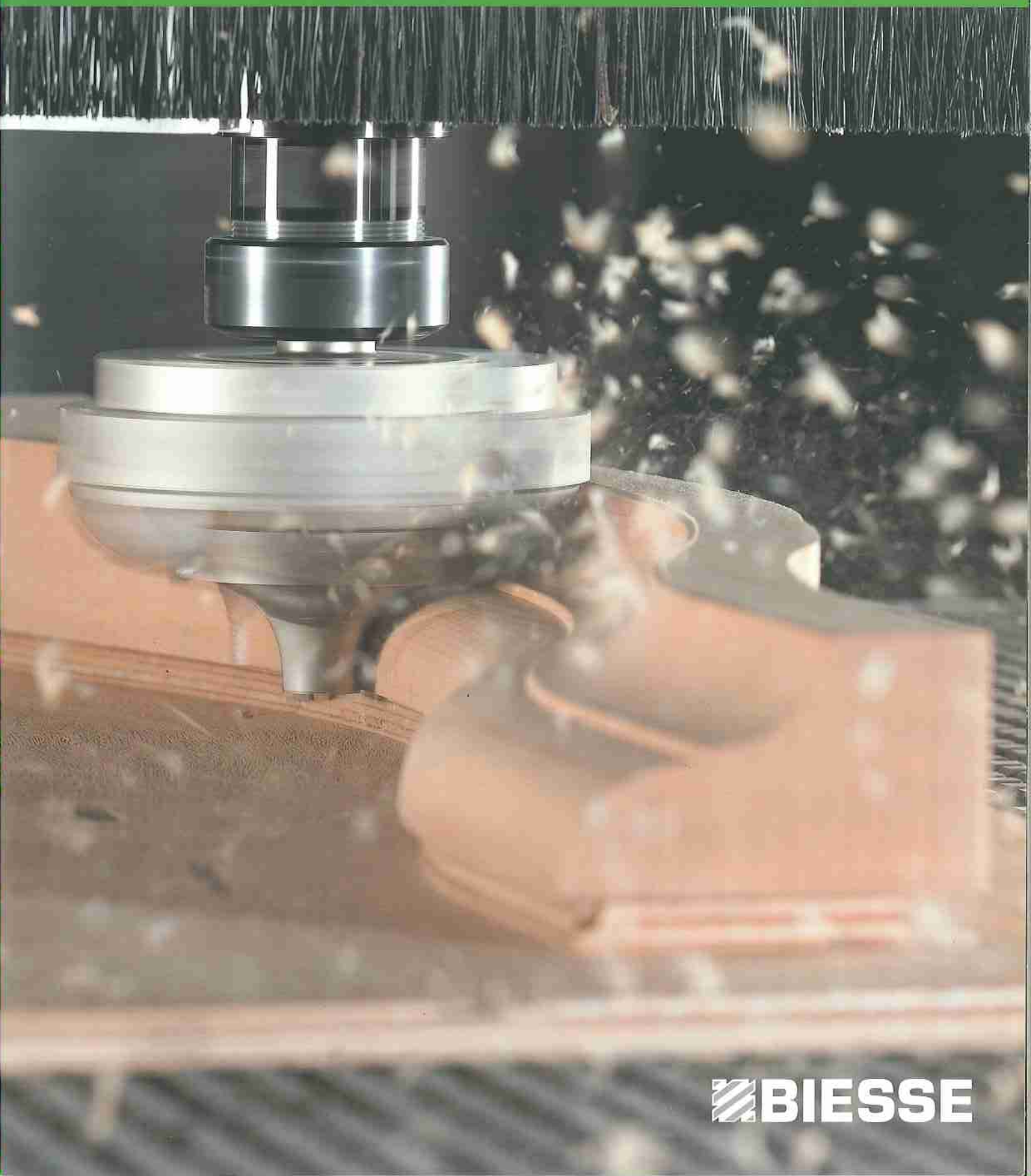


Arrow Line

Oberfräsen

CNC Routing Centres



 **BIESSE**

Arrow Line

Höchste Flexibilität ohne Kompromisse
High flexibility without compromises

Flexibilität bei der Bestückung der Arbeitstische, Möglichkeit der Bearbeitung von großen Einzelteilen, optimale Konfiguration der Maschinen und Spezialisierung auf Sonderbearbeitungen, das sind die Schlüsselemente der Oberfräsen der Linie Arrow. Diese Maschine kann bei der Bearbeitung von Möbeln aus Massivholz, von Küchen-, Büro- und Schlafzimmermöbeln, sowie von Fenstern und Türen eingesetzt werden.

Flexible work table set up, thick and large pieces easy machining, high level of personalisation of the composition of the machine, specialisation in specific machining operations are the outstanding features of the Arrow line routers. These machines can be used to process solid wood furniture, kitchen units, office and bedroom furniture and solid wood door and window frames.

Die Leistungen einer Oberfräse mit mehreren Bearbeitungseinheiten

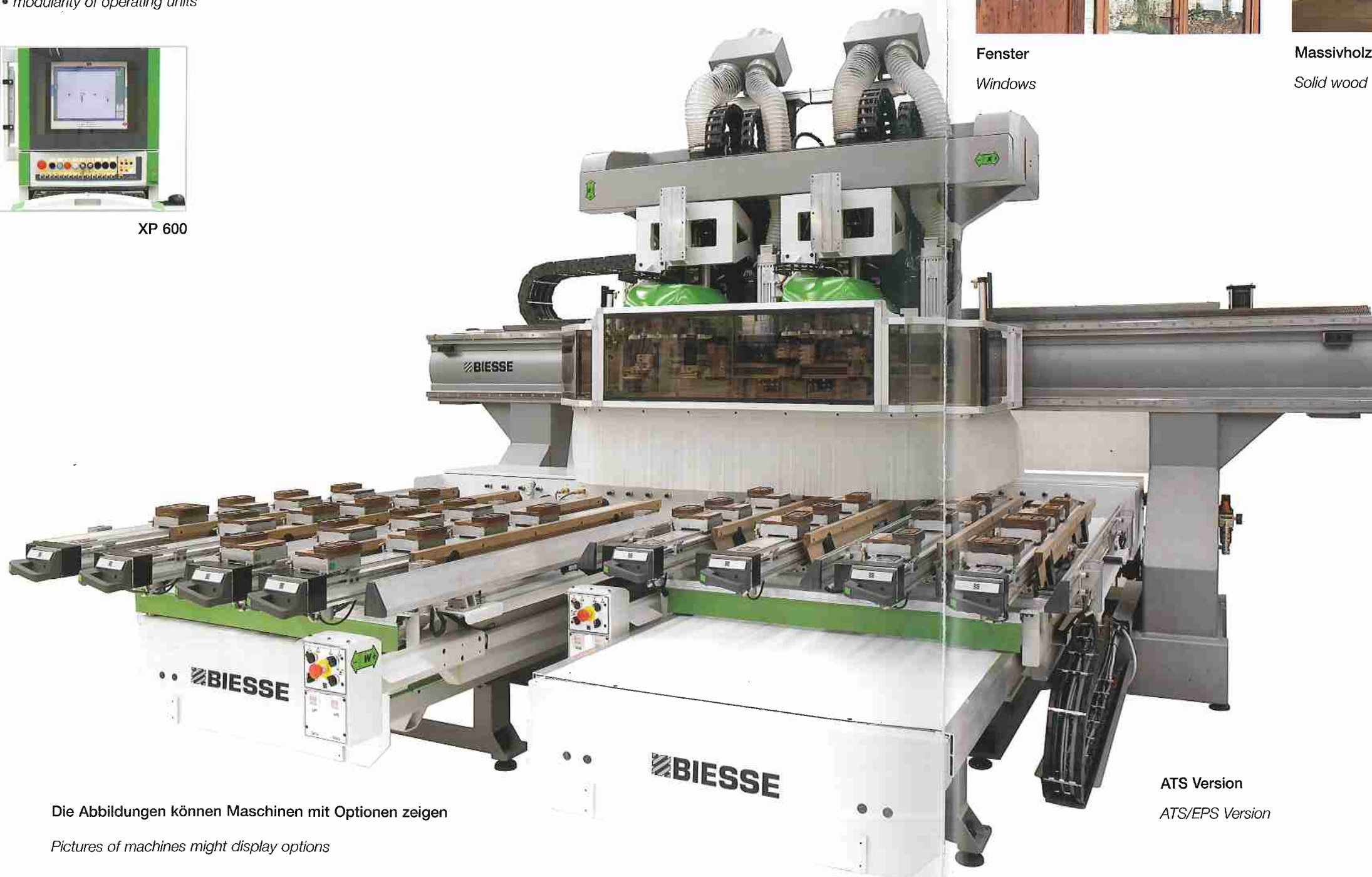
- Präzision und Stabilität
- Zuverlässige Mechanik
- Konfigurierbare Arbeitseinheiten

The performances of routers with multiple heads within reach

- precision and stability
- reliable mechanics
- modularity of operating units



XP 600



Die Abbildungen können Maschinen mit Optionen zeigen

Pictures of machines might display options



Fenster
Windows



Massivholzmöbel Und Fűrniermöbel
Solid wood and veneered furniture



Küchen
Kitchen furniture



Büromöbel
Office furniture



Schlafzimmer
Bedroom furniture

ATS Version
 ATS/EPS Version

Arrow Line

Zuverlässigkeit und Leistungen
Reliability and performances

Die Leistungen einer Oberfräse mit mehreren Bearbeitungseinheiten

- Präzision und Stabilität
- Zuverlässige Mechanik
- Konfigurierbare Arbeitseinheiten

The performances of routers with multiple heads within reach

- precision and stability
- reliable mechanics
- modularity of operating units



XP 600



Osai



Die Abbildungen können Maschinen mit Optionen zeigen

Pictures of machines might display options



Nesting

Nesting



Massivholzmöbel und Fűrniermöbel

Solid wood furniture



Küchen

Kitchen furniture



Büromöbel

Office furniture



Schlafzimmer

Bedroom furniture

Version mit FT Tischen 1600 x 2600 mm

FT table version 1600X2600

Arrow Line

Perfekte technische Lösungen
High-quality technical solutions



Präzisionsbearbeitung des
Maschinenbettes und der
mechanischen Komponenten

*Precision machining of
mechanical components and
machine base*



Mit speziellem CAD-System entwickeltes oberes
Maschinenportal mit extrem hoher Stabilität und Festigkeit

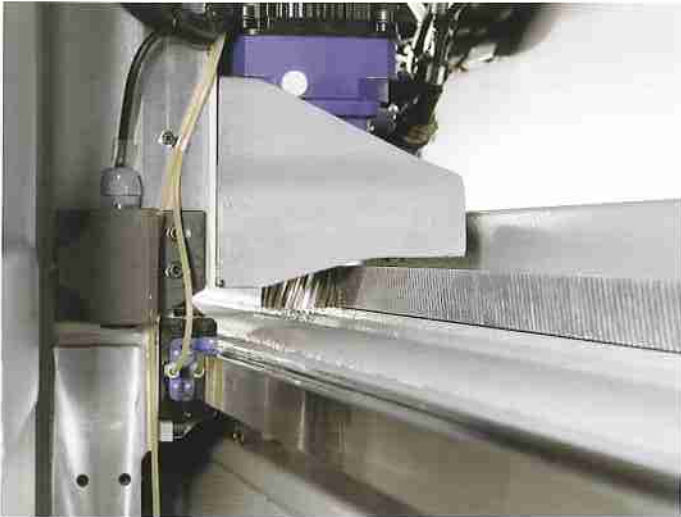
*Extremely rigid beam, designed with the most advanced CAD
systems*

Einteiliges Maschinenbett für bessere Dynamik
während der Bearbeitungen

*Monolithic base to cope with the dynamic stresses
caused by heavy-duty machining*

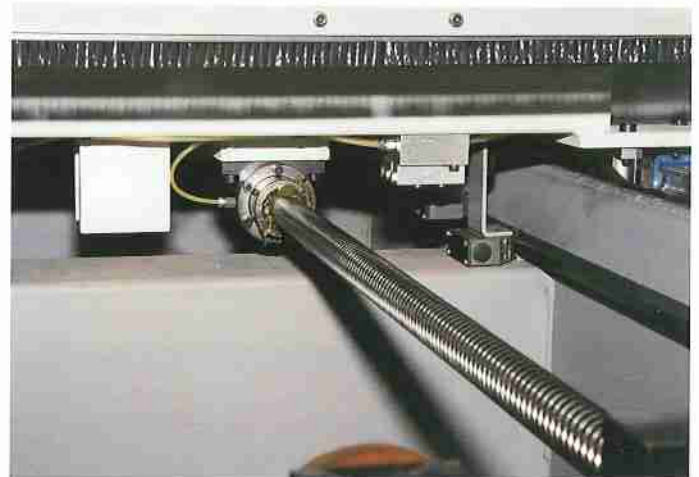


Komponenten Particulars



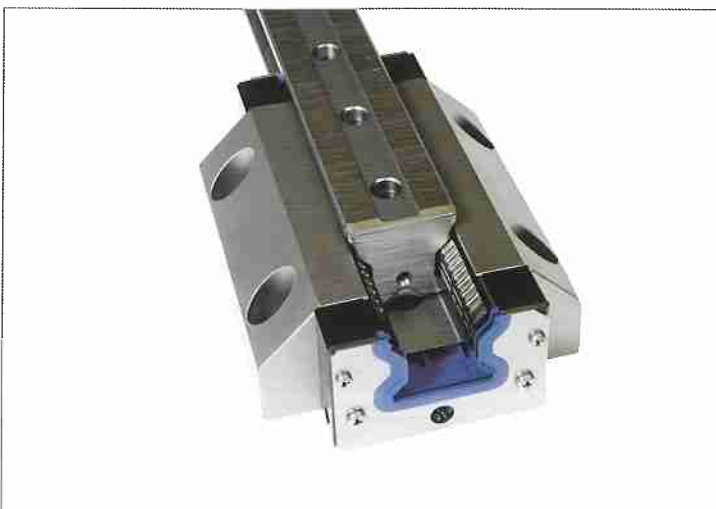
Antrieb der X-Achse durch Zahnstangenantrieb um höhere Beschleunigungen zu erreichen

X axis movement through pinion and rack, to reach a high machining speed



**Antrieb der Y-Achse durch mittig verlaufende Kugelumlaufspindel mit automatischer Schmierung
Nur für ATS Version durch Zahnstangenantrieb**

*Y axis movement through automatically lubricated ball screw
Only for ATS version rack and pinion*

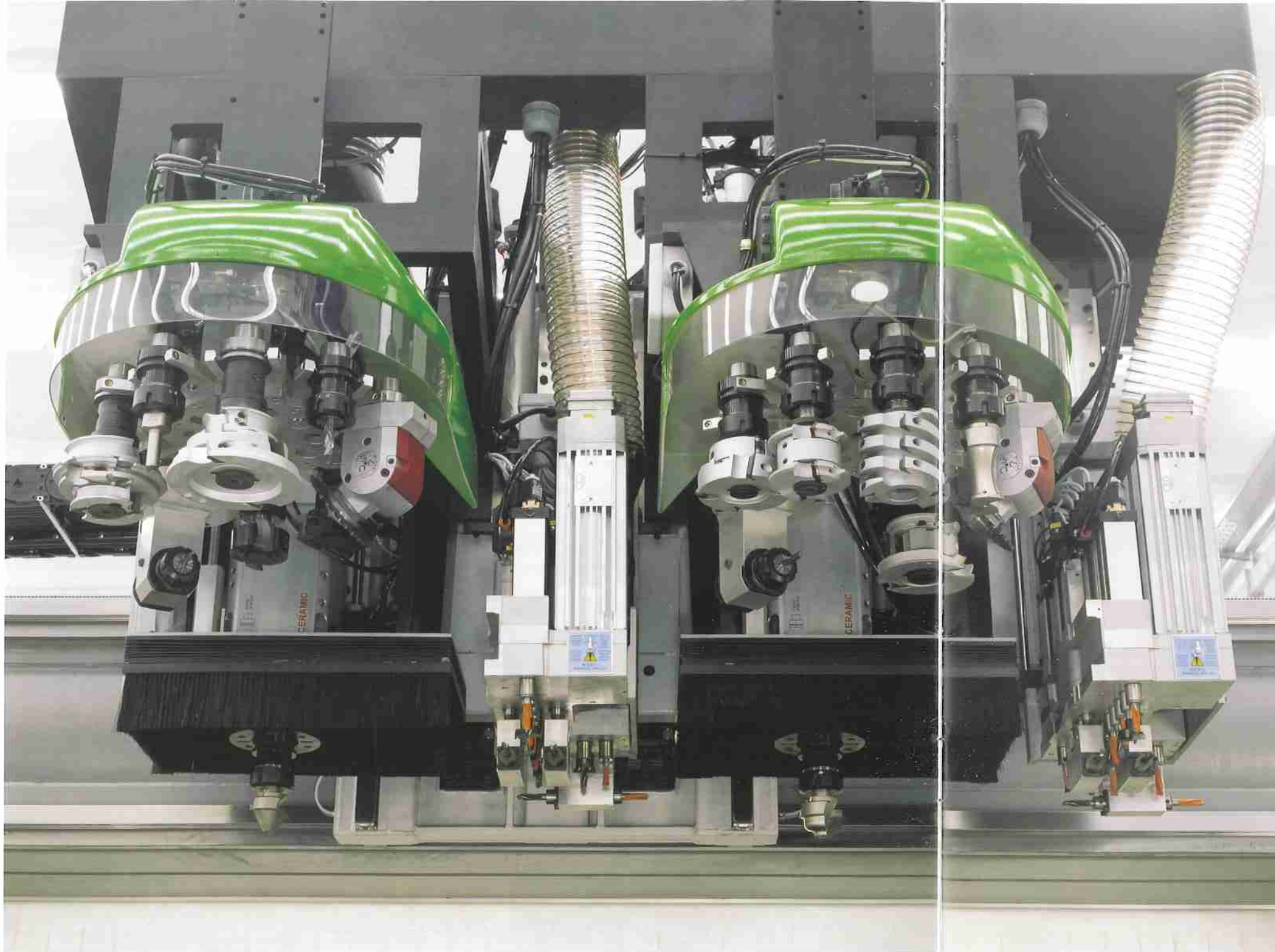


Walzlagerschuhe an den Führungen der Z-Achse, für maximale Stabilität bei der Bearbeitung.

Roller runners on the Z axis for maximum rigidity during machining

Arrow Line

Frässpindel mit Werkzeugwechsler
Operating unit with revolver tool changer

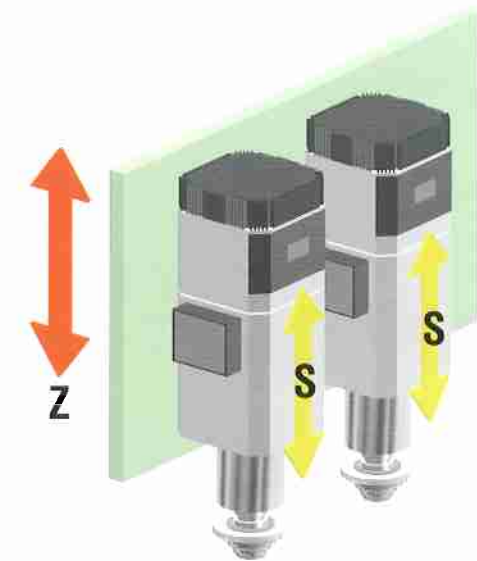


Komplette Ausstattung:

- 2 leistungsstarke Fräsaggregate bis 15 kW (20 HP), luft- oder flüssigkeitsgekühlt
- 2 Revolverwerkzeugwechsellmagazine mit 10 Positionen auch für große Werkzeugdurchmesser und Aggregate
- 2 leistungsfähige Bohrköpfe mit 13 Vertikalen und 6 Horizontalen Bohrspindeln
- 2 C-Achsen drehbar, für die 360°- Bearbeitung

Full configuration:

- 2 powerful electrospindles up to 15 kW (20 HP) fan or liquid cooled
- 2 ten positions revolver tool changers capable of storing big tools and aggregates
- 2 high performance drilling units with 13 vertical spindles and 6 horizontal spindles
- 2 rotating axes to perform 360° machining (C axis)



Z-Hauptachse (Z) und Setting ZAchse (S) unabhängig steuerbar

Main Z axis (Z) and independent Z setting axes (S)

Arrow Line

Frässpindel mit Kettenwerkzeugwechsler
Operating unit with chain type tool changer



Komplette Ausstattung:

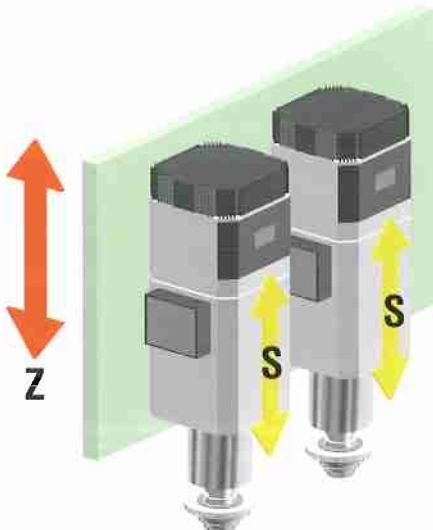
- 2 leistungsstarke Fräsaggregate bis 15 kW (20 HP) luft- oder flüssigkeitsgekühlt
- 2 Kettenwerkzeugwechsler mit 12 oder 18 Plätzen
- 2 leistungsfähige Bohrköpfe mit 13 Vertikalen und 6 Horizontalen Bohrspindeln
- 2 C-Achsen drehbar, für die 360°- Bearbeitung

Full configuration:

- 2 powerful electrospindles up to 15 kW (20 HP) fan or liquid cooled
- 2 chain type tool changers with 12 or 18 places
- 2 high performance drilling units with 13 vertical spindles and 6 horizontal spindles
- 2 rotating axes to perform 360° machinings (C axis)

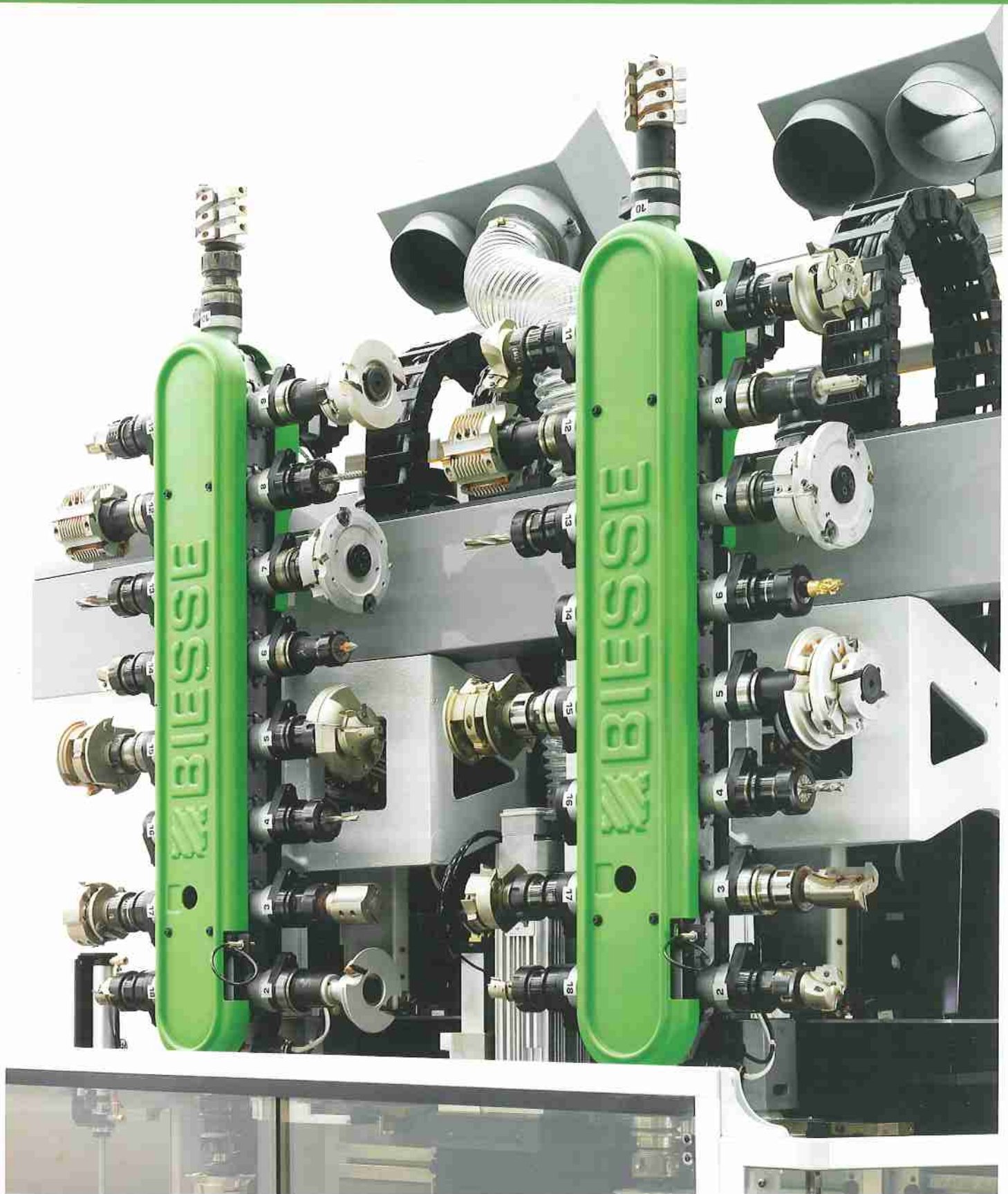
Der schnellste Werkzeugwechsler der im Markt erhältlich ist

The fastest tool changer available on the market



Z-Hauptachse (Z) und Setting ZAchse (S) unabhängig steuerbar

Main Z axis (Z) and independent Z setting axes (S)



Arrow Line

Qualität technische Lösungen
High-Quality technical solutions

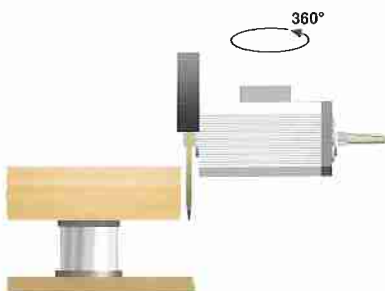


Tilting.
Ermöglicht Bearbeitungen in Interpolation auf der Ebene X-Z an gebogenen Profilen (z.B. Türen, Stühle, usw.)

Tilting.
Required for X-Z interpolating profile machining (e.g. cabinet doors, chairs, etc.)

HPS (Horizontal Power System).
Ermöglicht das Schneiden von Werkstücken mit einer Stärke bis zu 100 mm auf 360° und schwere horizontale Bearbeitungen (Schlosskasten, Bänder, usw.)

HPS (Horizontal Power System).
It allows the cutting of up to 100 mm thick pieces on 360 degrees and it performs heavy duty horizontal machinings (Mortising for key lock)



Frässpindel mit 5 interpolierenden Achsen
Operating unit with 5 interpolating axes



Arrow Line

Technische Lösungen
Technical solutions



Elektrospindeln mit Keramiklagern garantieren Langlebigkeit, schnellere Geschwindigkeit und Beschleunigung und Energieeinsparung

Electrospindle with ceramic bearings to guarantee a more elevated acceleration and speed together with a reduced dissipated power and higher endurance



Die C-Achse erlaubt komplexe Bearbeitungen mit einer durchgehenden Drehung um 360°

C-axis allows the most complex machining with a continuous rotation of the aggregates on 360 degrees



Kopieraggregat

Copying aggregate

Horizontalfräsaggregat für schwere Bearbeitungen

Horizontal aggregates for heavy duty workings



Sägeaggregate bis Ø 250 mm.

Aggregates with saw units up to Ø 250 mm (9,8 inches).



Winkelaggregat für schräge Bearbeitungen

Aggregates for tilted workings



Einfache und präzise Beschickung Precise and easy loading operations



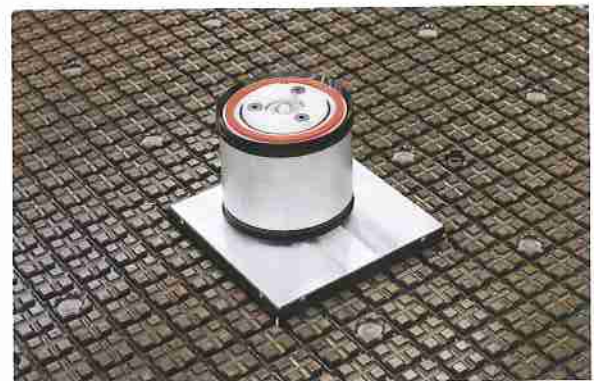
Pneumatische Anschläge

Drop-down stops



Flexibler Arbeitstisch: garantiert schnellstes Rüsten.

Flexible work table for quick set-up operations

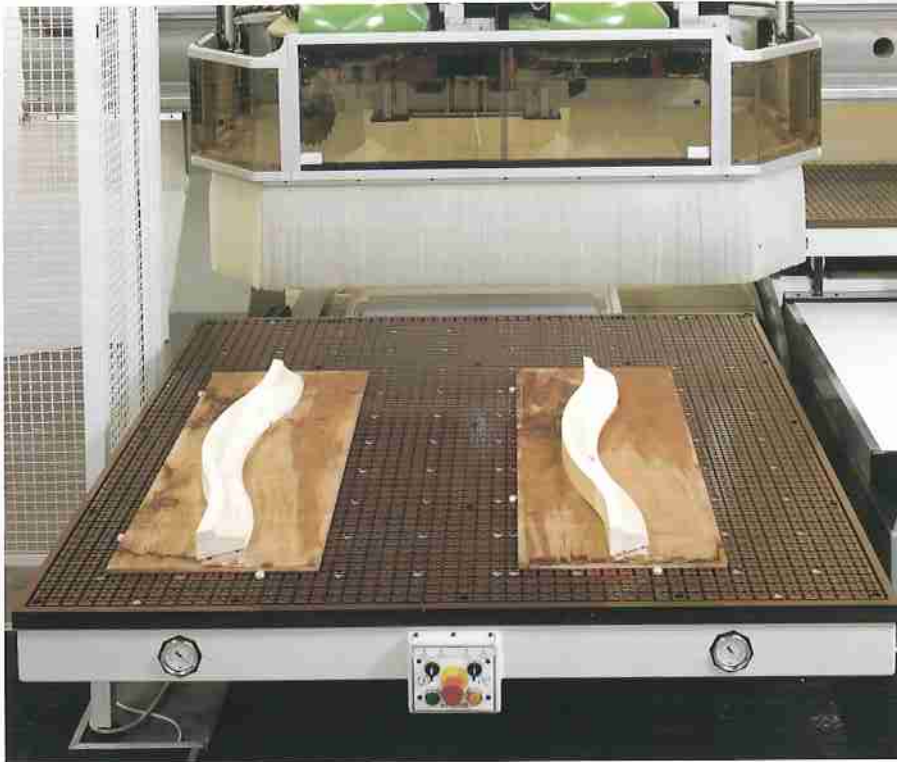


**Frei auf dem Arbeitstisch positionierbare
Vakuummole ohne das zusätzliche Schläuche
oder Anschlüsse erforderlich sind.**

*The vacuum modules can be freely positioned on the
traditional work table, without additional connections*

Arrow Line

Bearbeitungstechnologie
Machining technology



Massivholzmöbel

Solid wood furniture



Nesting von Schranktüren

Nesting of cabinet doors



Bohren und Fräsen

Boring and routing operations

Kunststoff / Plexiglas / Aluminium
Accessories / Plastic / Aluminum



Bearbeitung von Kunststoff und Verbundwerkstoffen

Working of plastic and composite materials



Gravieren und Schneiden von Plexiglas

Plexiglas sheets incision and cutting

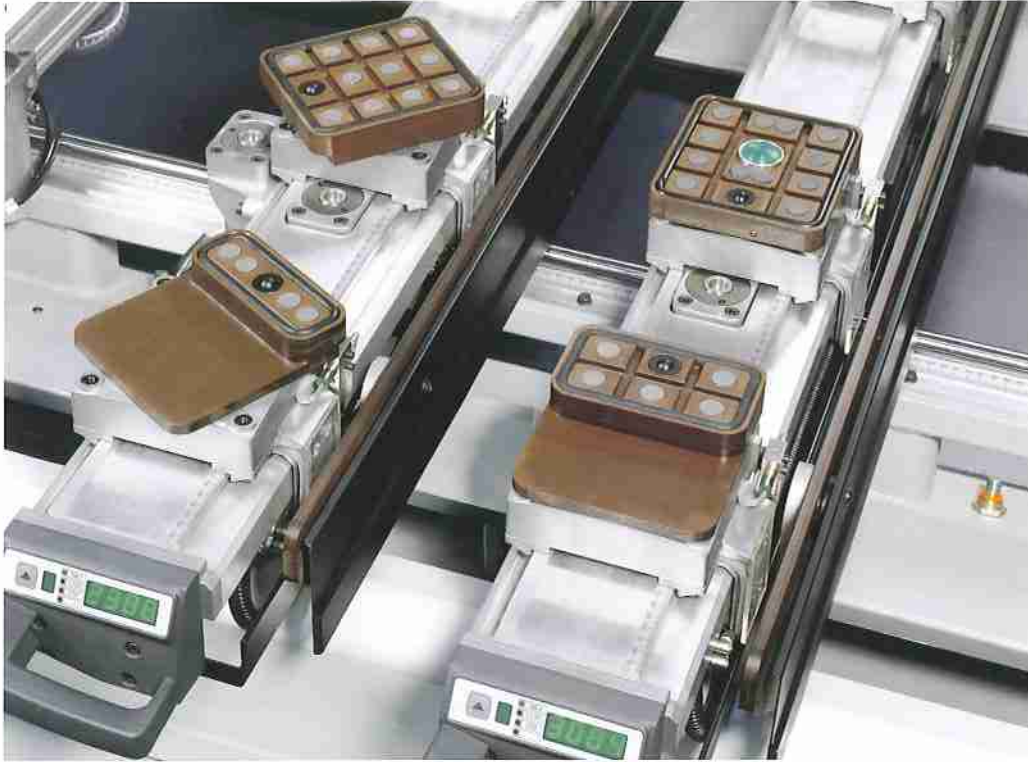


Schneiden / Bearbeiten von Alu- oder Alucobondplatten (mit Kühlung)

Cutting of aluminum/alucobond

Arrow Line

Ats (ADVANCED TABLE-SETTING SYSTEM):
innovation Beim Spannen und Anlegen der Werkstücke
ATS (ADVANCED TABLE-SETTING SYSTEM):
innovation in parts locking and referencing



Digitalanzeigen für das Positionieren der Werkstückauflagen und der Vakuumsauger

Display of pods and rails positioning through digital readouts

Uniclamp: die perfekte Lösung für die Herstellung von Fenstern und Türen
Uniclamp: the best solution for window and door production





EPS (Electronic Positioning System): automatische Ausstattung des Arbeitstisches mit Auflagenkonsolen und Trägermodulen zur Positionierung über die NC-Steuerung

EPS (Electronic Positioning System): automatic equipment of the working table with panel support and jigs positioned by NC.



CFT (Convertible Flat Table): Arbeitstisch der vom Konsolentisch zum Rastertisch umgebaut werden kann

CFT (Convertible Flat Table): work table which can be converted from panel support to solid work table

Arrow Line

Bearbeitungstechnologie
Machining technology



Platten

Panels



Küchenfronten

Cabinet doors



Treppen
Stairs



Fenster
Window

Arrow Line

Hardware e Software
Hardware e Software



Bedienerkonsole verfahrbar

Operating console on movable carriage

Kontrollsystem XP600 auf PC-Basis

- PC mit Betriebssystem Windows Real-Time für die Kontrolle der Maschine und der Benutzerschnittstelle
- Kontrolle der interpolierten Achsen in Echtzeit;
- Verwaltung der Input/Output-Signale;
- Ausführung der Maschinenlogik in Echtzeit;
- totale Verknüpfbarkeit mit Managementpaketen und den marktüblichen Netzsystemen
- Verwaltung des Balkencode-Lesegeräts
- Möglichkeit des Anschlusses eines Profil-Laserprojektors
- für die Aktivierung der Maschinenfunktionen dedizierte Tasten

PC-based XP600 control system

- PC with real-time Windows operating system controlling the machine and the user interface
- real-time control of interpolating axes;
- input/output signal management;
- real-time execution of machine logic;
- total connectivity with commercially available management packages and networking systems
- bar code reader management
- optional connection of a laser profile projector
- dedicated machine function enable buttons



TFT-Farbbildschirm

TFT colour video

Digitale CNC-Steuerung OSAI 10/510

Digital Numerical Control OSAI 10/510



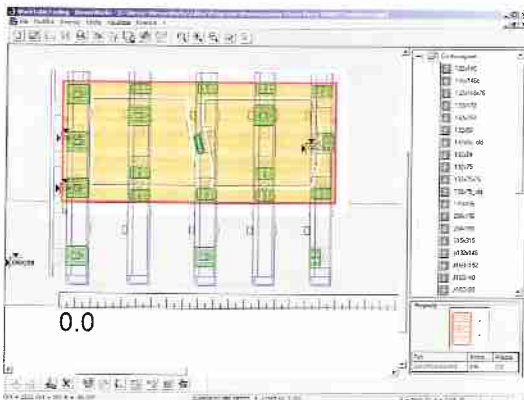
Multifunktionstastatur

Multipurpose keyboard



Fernbedienungseinheit "Teach pendent"

Possibility of remote keyboard "Teach pendent"



Für Xp 600

Die graphische, fensterorientierte Schnittstelle von BiesseWorks verwendet in vollem Umfang die typischen operativen Modalitäten des Betriebssystems Windows.

- geführter Graphik-Editor für die Programmierung der Bearbeitungen;
- parametrische Programmierung und geführte Erstellung von parametrischen Makros;
- Importierung von Dateien von CAD und anderen externen Software im Format DXF und CID3;
- graphische Bestückung des Arbeitsbereichs mit Aufzeigen der Kollisionen mit den Aufspannelementen
- parametrische Programmierung des Arbeitsbereichs: bei veränderten Parametern passen die Programme nicht nur die Bearbeitungen an, sondern auch die Positionierung der Aufspannsysteme;

For Xp 600

The BiesseWorks graphic interface makes full use of the typical methods of the Windows operating system.

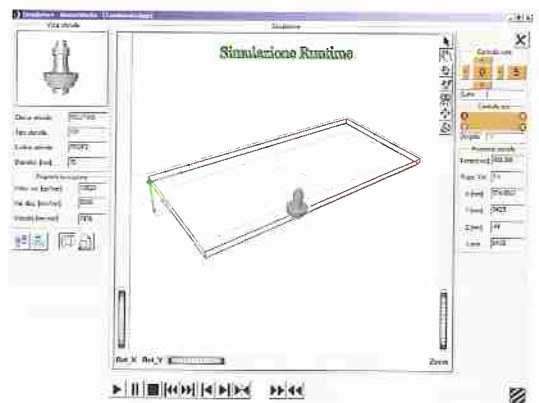
- assisted graphic editor used to program machining operations ;
- parametric programming and guided creation of parametric macros;
- import of CAD and other external software files in DXF and CID3 format;
- graphic tooling of the working area, highlighting possible collisions with locking elements
- programming of the working area using set parameters; when the parameters change, the programs not only adapt the machining operations, but also the position of the locking systems;

3D-Simulation des Werkzeugwegs;

- ungefähre Berechnung der Bearbeitungszeit;
- Leeren von Taschen beliebiger Form und Erstellung von Textaufschriften unter Verwendung der windowsüblichen Schrifttypen;
- Möglichkeit der Erstellung von virtuellen gedrehten oder kreisförmigen Flanken durch den Benutzer.

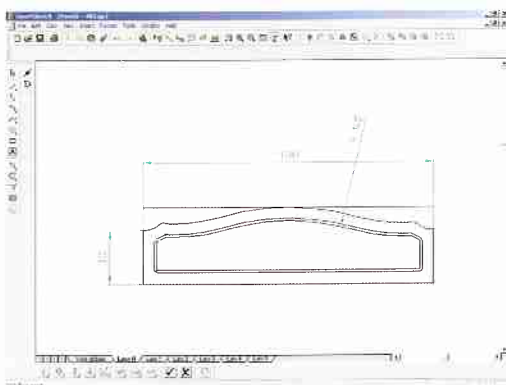
3D simulation of the tool path;

- approximate calculation of machining time;
- pocketing operations of all shapes and sizes, and creation of written text using all the character fonts available in Windows;
- the operator has the option of creating turned or circular virtual surfaces.



Arrow Line

Software
Software



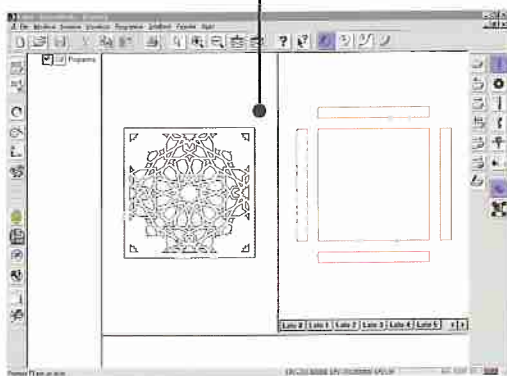
Die Integration des CAD SmartSketch (Option) mit der Software BiesseWorks ergibt ein komplettes CAD/CAM-System, mit dem jede Art von Profil problemlos programmiert werden kann.

- Der CAD SmartSketch bietet alle typischen Funktionen eines handelsüblichen CAD, wie Quotierung, automatisches Anbinden an die Hauptpunkte eines Profils (Endpunkte, Mittelpunkte, Kreismittelpunkte, usw.).

Integration of the SmartSketch CAD (optional) with BiesseWorks software produces a complete CAD/CAM system that allows easy programming of any type of profile
- The SmartSketch CAD offers all the typical functions available with a commercial CAD, such as position setting, automatic connection to the known points of a profile (end points, mid points, centre of circles, etc.).

Fenster zum importieren von DXF- Dokumenten

Window to import DXF files



Möglichkeit Dokumente vom CAD und von anderen externen Softwareprogrammen im DXF- und CID- Format zu importieren. Dank der durch Biesse neu festgelegten Konvention bezüglich der Layer, können DXF-Dokumente rein geometrisch sein oder alle für eine Bearbeitung notwendigen Informationen enthalten. Die Oberfläche an der Maschine ist des Weiteren in der Lage, CID- und DXFDokumente direkt auszuführen.

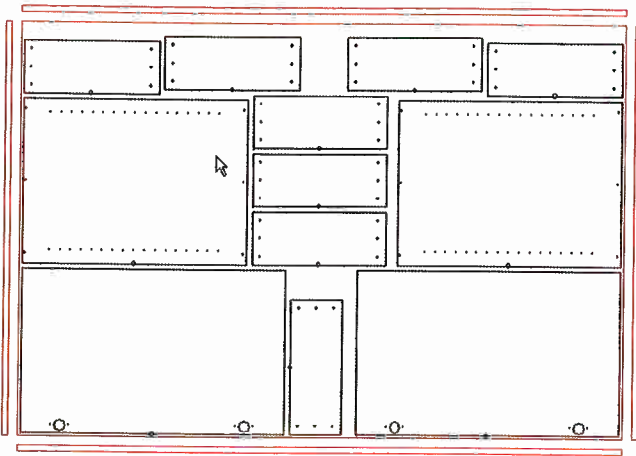
Possibility of importing files from CAD and other outside software systems in DXF and CID-format. DXF files can be purely geometric or can contain all the information necessary for machining, thanks to a new layer convention defined by Biesse. Moreover, the interface on-board the machine is able to execute CID and DXF files directly. A module is available that automatically optimizes groups of DXF and CID files (batch-run).



Automatische Berechnungsfunktion der Werkzeugverfahrwege zur Ausführung von Ausfräsungen jeglicher Form, mit der Möglichkeit Inseln hervorstehen zu lassen und mit verschiedenen Tiefen zu arbeiten. Die Ausfräsungen können mit konzentrischen oder parallelen Vorschüben ausgeführt werden. Des Weiteren besteht die Möglichkeit, einen Vorschub zur Kantennachbearbeitung vorzusehen. Zweidimensionales Gravieren von Textschriften kann unter Verwendung des Window True Type Fonts durchgeführt werden.

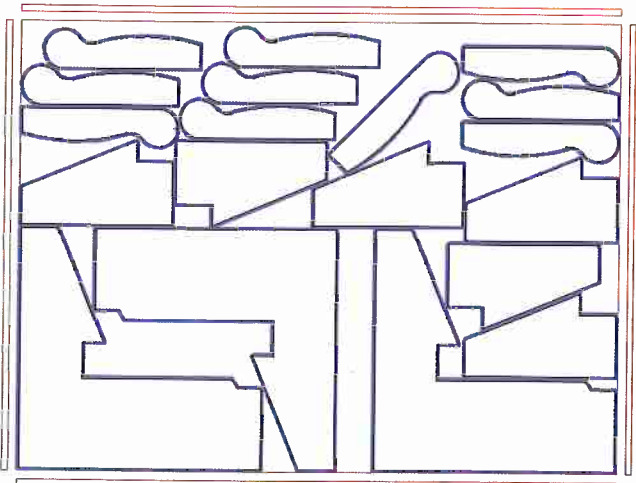
Functions for automatically calculating the required tool path for pocketing shapes with the possibility of leaving islands in relief at different depths. Pocketing can be performed with concentric or parallel runs and it is possible to provide an edge-finishing machining.

Bidimensional engraving of text using Windows True Type Fonts.



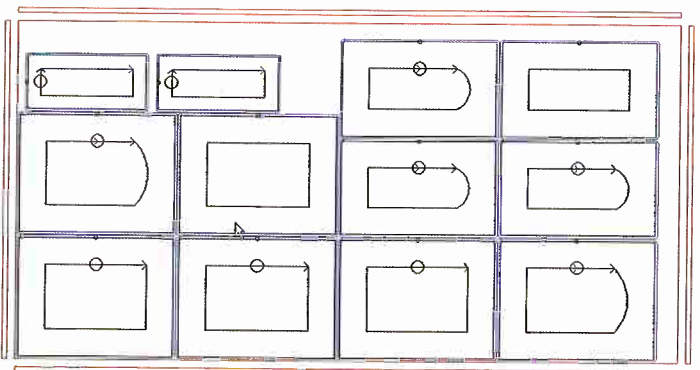
Flächen

Panels



Gestelle für Polstermöbel

Upholstery frames



Möbeltüren

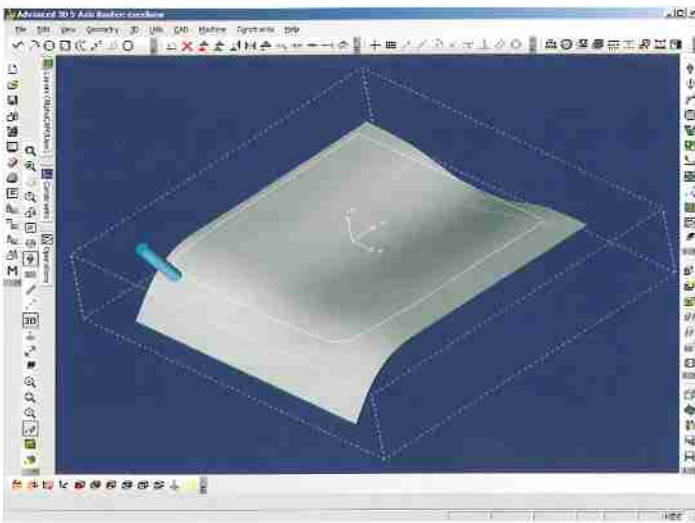
Cabinet doors

Das perfekt in BiesseWorks integrierte BiesseNest (Option) realisiert Nesting-Arbeiten jeder beliebigen Form auf einfache und effiziente Art, unter Verwendung von parametrischen Programmen.

Perfectly integrated with BiesseWorks, BiesseNest (optional) makes nesting of every kind of shape, while using parametric programs in a simple and effective.

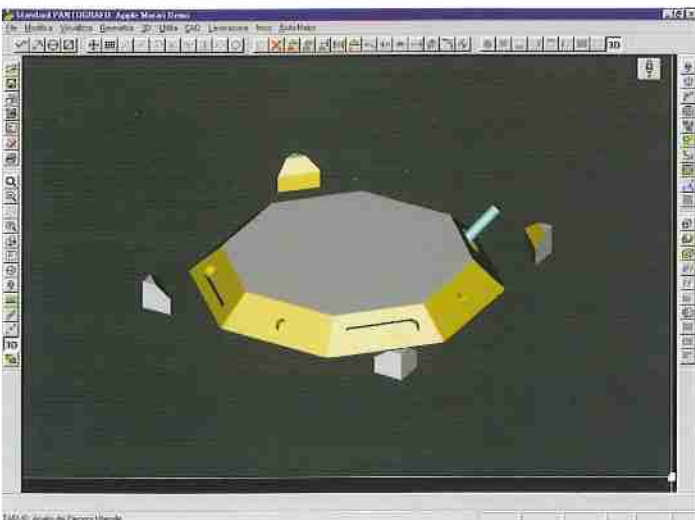
Arrow Line

Software
Software



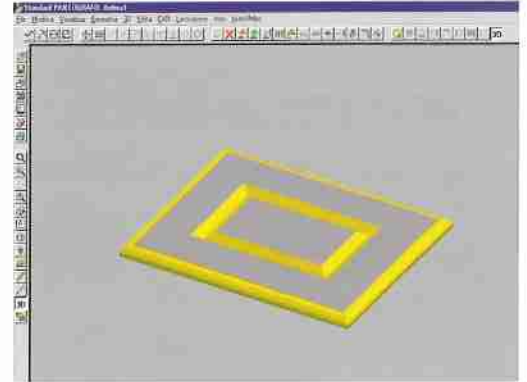
Das System Alphacam Licom empfiehlt sich für die Programmierung von Bearbeitungen, welche die gleichzeitige Interpolation von 5 Achsen auf einer 3 D-Fläche erfordern. Die fragliche Fläche kann innerhalb der Software selbst definiert, mit einem externen Digitalisierer erfasst oder von einem anderen 3 D-CAD importiert werden.

Alphacam Licom system recommended for programming of machining operations that require simultaneous interpolation of 5 axes on a 3D surface. The surface in question can be defined in the software itself, acquired by means of an external digitiser or imported from another 3D CAD.



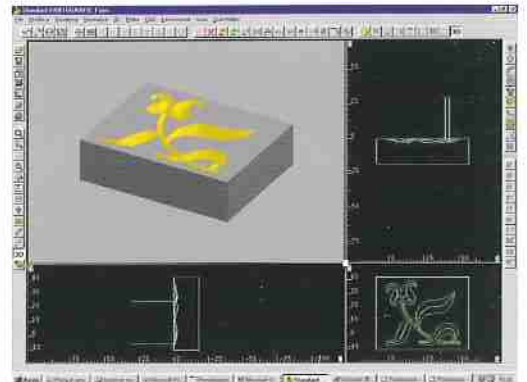
Arbeiten auf schrägen Flächen

Workings on inclined planes



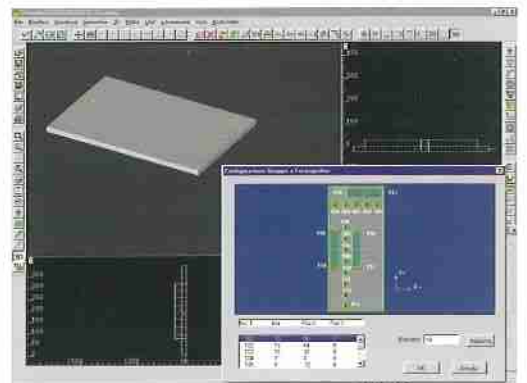
Taschenfräsen

Carvings



Gravieren 3D

3D incision



Bohroptimierung

Optimization of drillings

Service und Training Service and Training

Teleservice und videodiagnose: Lösungen in kürzester zeit.
Teleservice und Videodiagnose bietendie fortschrittlichste und effizientesteLösung für einen schnellen und wirkungsvollen Kundendienst. Der Teleservice erlaubt es dem Techniker, mittels einer Verbindung via Modem vom Stützpunkt aus direkt in die CNC-Steuerung einzugreifen.

Das Modul Videodiagnose ermöglicht es mittels Verwendung einer Webcam, dem Kundendienst in Echtzeit Farbbilder von der Maschine oder dem zu bearbeitende Werkstück zu übermitteln.
Vorteile: o Verbesserung der Kundendienstqualität o Beseitigung der Gefahr von Missverständnissen *Teleservice and video diagnosis.*

Represent an efficient means of providing fast, effective service. Teleservice allows the technician to carry out operations directly on the numerical control from his office, by means of a modem connection.

The video diagnosis module, using a video camera, transmits real-time colour images of the machine or the piece to be machined. The main advantages are represented by a better customer service and by the reduction of misunderstanding



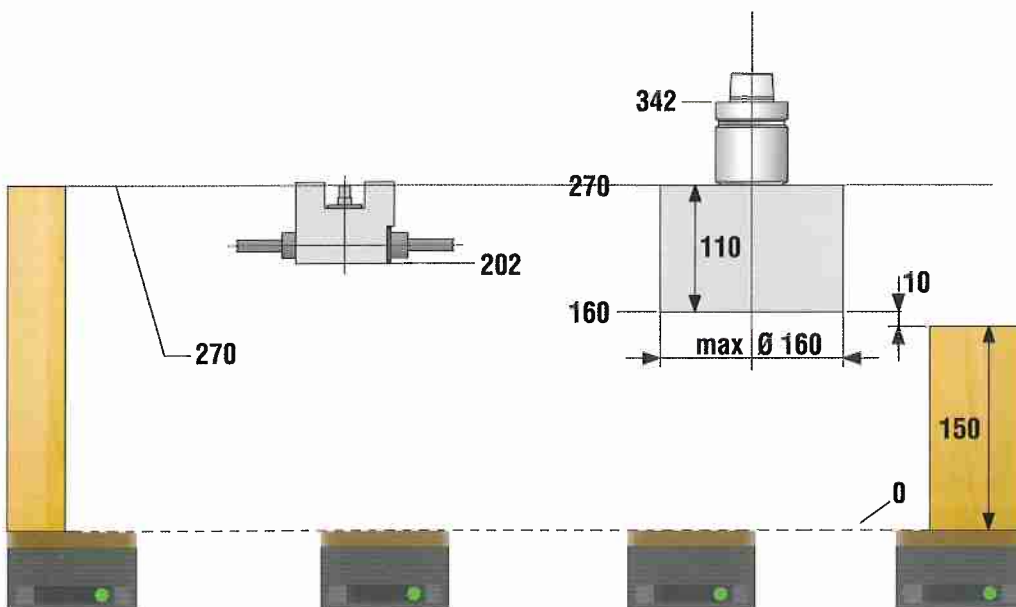
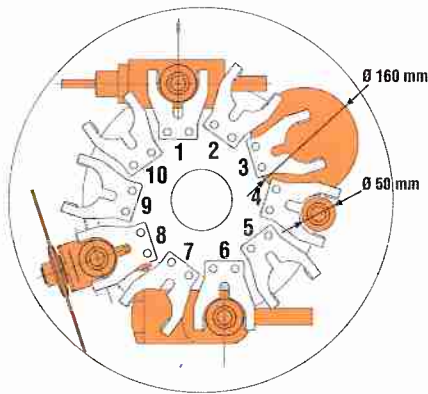
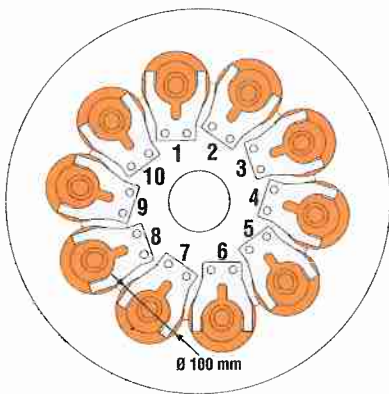
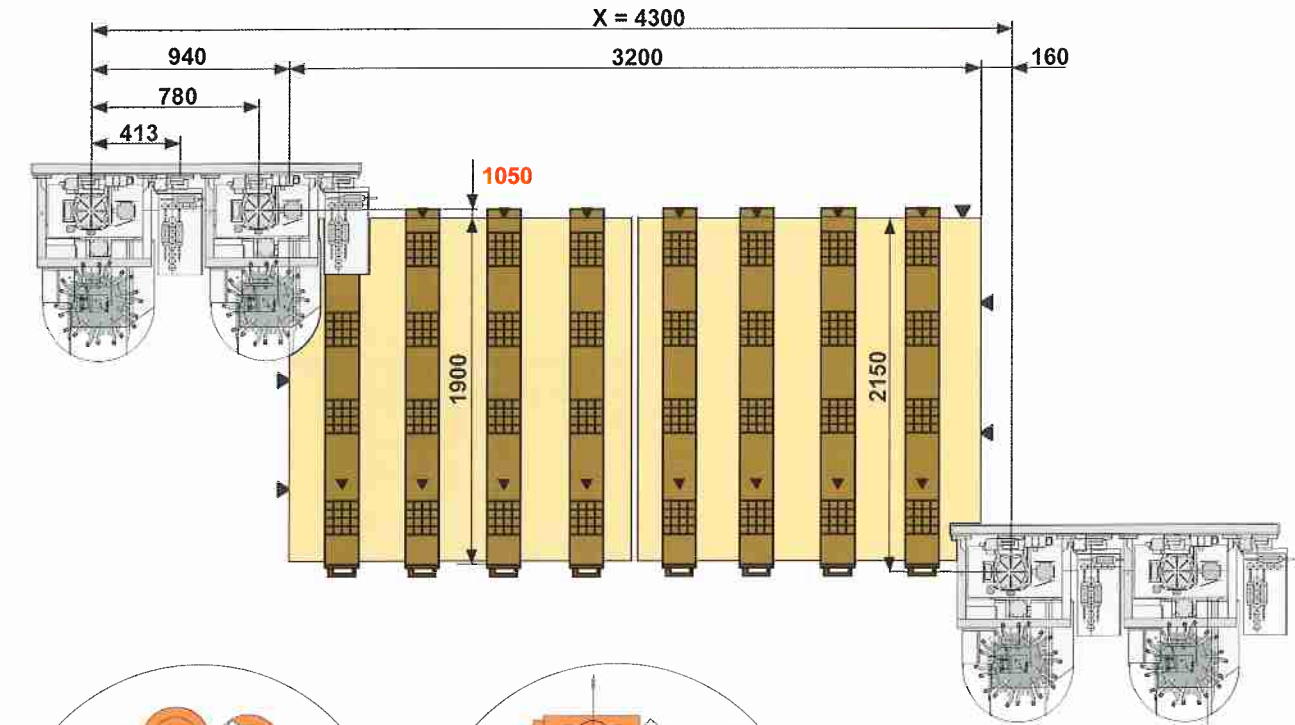
Das Training ist eine grundlegende Aktivität für die Schulung und Weiterbildung aller Techniker und Bediener, die mit unseren Maschinen zu tun haben. Dieses Training erfolgt zu zwei verschiedenen Zeitpunkten: während Installation und Abnahmeprüfung der Maschine und im Rahmen spezieller Kurse, die vom Biesse Training Centre organisiert werden.

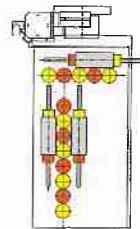
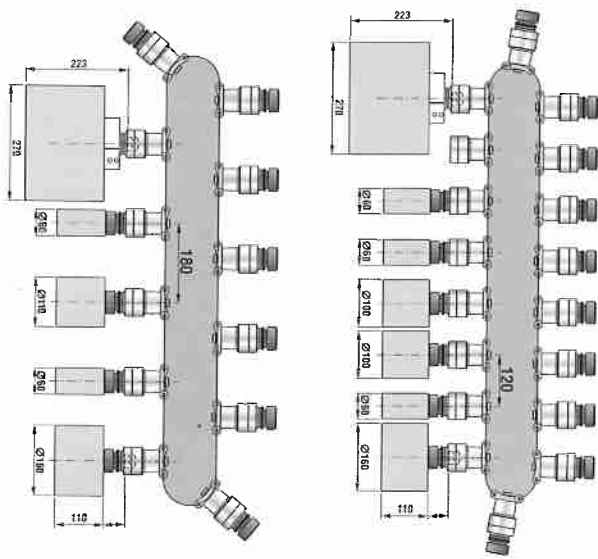
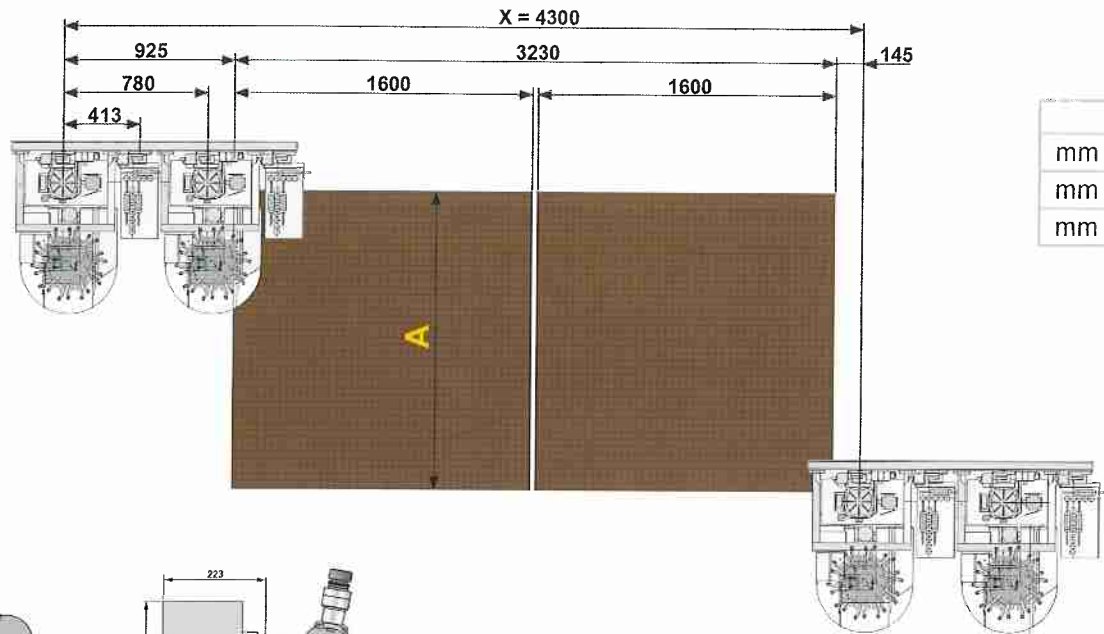
Training is of fundamental importance in the education and updating of all technicians and operators using our machines. Training activities take place at two distinct times: during installation and testing of the machine, and during specific courses organised by the Biesse Training Centre.

Arrow Line

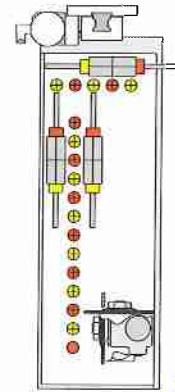
Technische daten

Technical specifications

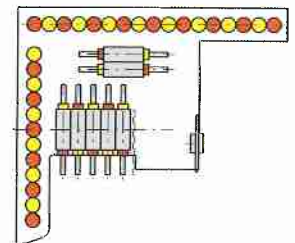
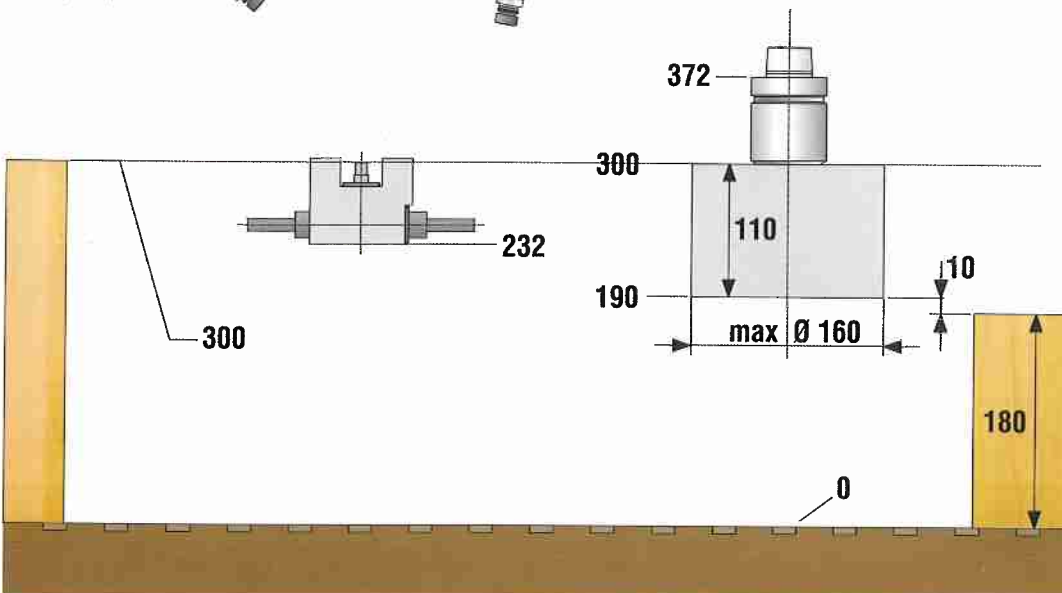




BH 19
BH 19



BH 24
BH 24



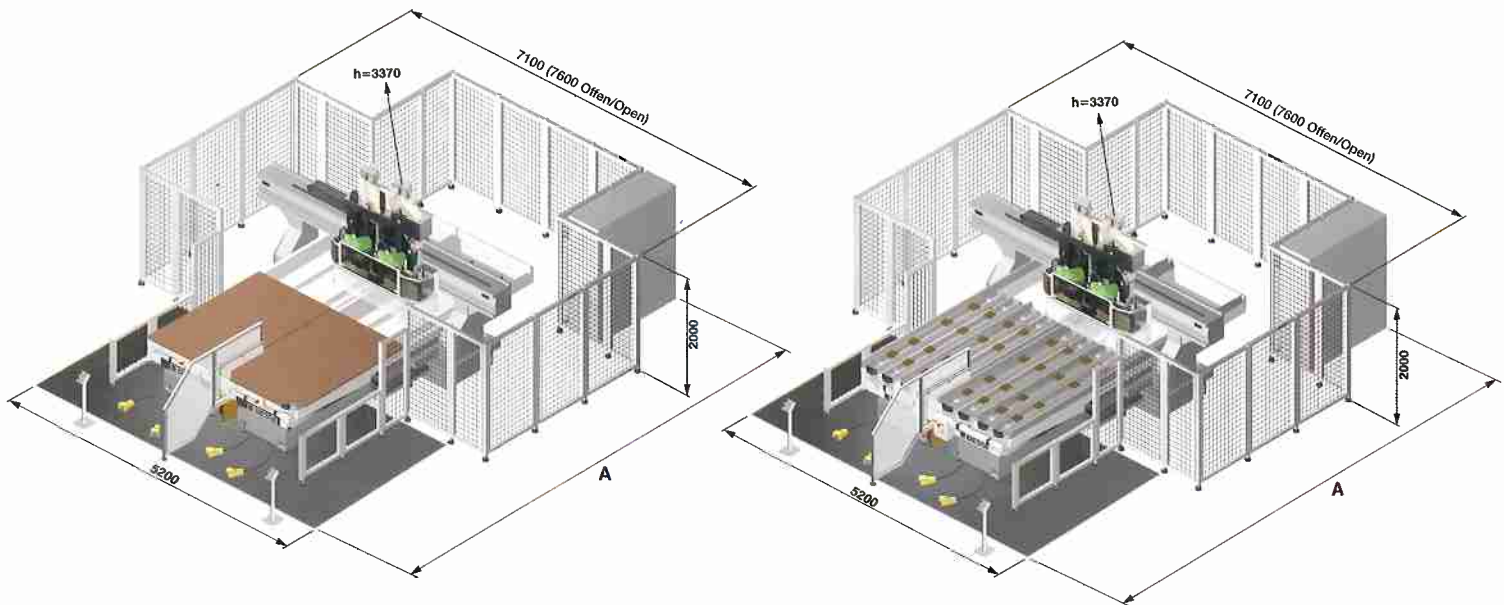
BH 43
BH 43

Arrow Line

Technische daten

Technical specifications

ARROW - OSAI 10/510		ARROW - OSAI 10/510			
Achsenhub X/Y/Z X/Y/Z	X/Y/Z axes stroke	mm	4300x3200/4000x300	Inch	169.3x 126/157.5x11.8
Größe des Arbeitstisches	Solid work table dimensions	mm	No.2x1600x 1800/2600/3100	Inch	No.2x63x 70.9/102.4/122
Werkstückhöhe (Durchlass)	Loadable piece	mm	300	inch	11.8
ARROW - XP 600		ARROW - XP 600			
Achsenhub X/Y/Z X/Y/Z	X/Y/Z axes stroke	mm	4300x3200/4000x300	Inch	169.3x 126/157.5x11.8
Größe des Arbeitstisches	Solid work table dimensions	mm	No.2x1600x 1800/2600/3100	Inch	No.2x63x 70.9/102.4/122
Größe des Arbeitstisches ATS/EPS	ATS/EPS Work table dimensions	mm	8 Auflagenkonsolen 3200X1950	Inch	8 Panel support 125.9X76.7
Werkstückhöhe (Durchlass)	Loadable piece	mm	300 mit Auflagenkonsolen 270 mit ATS/EPS Auflagenkonsolen	Inch	11.8 with raster table 10.6 with ATS/EPS panel support
Leistung Fräsaggregat Electrospindel	Electrospindle power	Kw	13,5 Kw luftgekühlt 15 Kw flüssigkeitsgekühlt	hp	18,4 fan cooled 20 liquid cooled
Werkzeugmagazin Boring unit	Boring unit		BH19 / BH24 / BH43		BH19 / BH24 / BH43
Revolverwerkzeugwechsler	Revolver tool changer	No	2x10 posti	No	2x10 places
Kettenwerkzeugwechsler	Chain tool changer	No	2x12/18 posti	No	2x12/18 places
Absaugstutzen	Dust extraction connection	mm	2 x diametro 200	inch	2 x diam. 7.8
Luftgeschwindigkeit	Air speed for suction system	m/sec	30	fpm	98.4
Druckluftbedarf (ohne Compressed Blasdüse)	Compressed air consumption (blowers excluded)	NL/1'	80	NL/1'	80
Vakuumpumpe	Vacuum pump	m3/h	fino a 4X250	CFM	up to 4X147.5



Biesse behält sich das Recht vor, Änderungen an der Produkten und Unterlagen ohne Ankündigung vorzunehmen. Die Abbildung sind nicht verbindlich.

Biesse Spa reserves the right to carry out modifications to its products and documentation without prior notice. The proposed images are only indicative.

GESAMTMAßE - OVERALL DIMENSIONS - OVERALL DIMENSIONS

	Arbeitstische/ Work table 1600x1800	Arbeitstische/ Work table 1600x1800	Arbeitstische/Work table 1600x2600	Arbeitstische /Work table 1600x3100
A	8193	8376	8376	9123



Die Biesse-Group vertreibt ihre Produkte über ein weltweites Netz von Händlern und Filialen. Mit Hilfe dieses Netzes garantiert Biesse ihren Kunden auf der ganzen Welt einen leistungsfähigen Vertrieb und Aftersales-Service. Heute zählt die Biesse-Group über 2000 Mitarbeiter und verfügt über eine Produktionsfläche von mehr als 105.000 Quadratmetern in Italien. Bereits seit ihrer Gründung im Jahre 1969 hat sich die Biesse-Group auf dem Weltmarkt durch ihr starkes Wachstum ausgezeichnet und hat ihren festen Willen bezeugt, zu einem globalen Partner für die Unternehmen ihrer Branche zu werden.

The Biesse Group sells its products through a widespread network of dealers and subsidiaries, located in highly industrialized markets. It is through this network that the Biesse Group is able to grant worldwide professional advice and efficient after-sales service. At present the Biesse Group employs a worldwide staff of more than 2000 people and has production facilities in Italy with a total surface area of over 105.000 square metres. Starting right from its foundation in 1969, the Biesse Group has stood out in world markets for its rapidity of growth and strong will to become a global partner for those companies belonging to its lines of business.



Die Biesse-Group ist in drei ABTEILUNGEN gegliedert, von denen jede sich in Produktionswerke unterteilt, die den einzelnen Produktlinien gewidmet sind: Die **HOLZ-ABTEILUNG** entwickelt und produziert Maschinen für die Möbelindustrie sowie für Fenster- und Türenhersteller und bietet eine Reihe von Lösungen für den gesamten industriellen Bearbeitungsprozess von Holz und Holzersatzstoffen. Außerdem bietet sie Lösungen und "schlüsselfertige" Anlagen für Kunden mit komplexen Problemstellungen hinsichtlich Produktion, Technologie und Logistik. Die **GLAS- UND MARMORABTEILUNG** fertigt Maschinen für die Bearbeitung von Glas, Marmor und Natursteinen und im Allgemeinen für die Bau- und Automobilindustrie. Die **ABTEILUNG MECHATRONIK** plant und produziert technologisch innovative Präzisionskomponenten, die sowohl innerhalb der Firmengruppe, als auch auf dem freien Markt Verwendung finden.

*The Biesse Group is made up of three divisions, each of which includes a productive unit concentrating on single product lines: It also supplies engineering solutions and "turn-key" plants to customers with complex demands relating to production, technology and logistics. The **Wood Division** designs and produces woodworking machinery for companies processing furniture, doors and windows, and offers a wide range of solutions for the entire industrial production cycle of wood and its by-products. The **Glass and Stone Division** produces machines for companies processing glass, marble and natural stone, and, more generally speaking, for different industries such as interior decoration, building and the automobile industry. The **Mechatronic Division** designs and produces highly technological components both for the Group and for the world market.*



Biesse in the World

BIESSE BRIANZA

Seregno (Milano)
Tel. +39 0362 27531_Fax +39 0362 221599
biessebrianza@biesse.it - www.biesse.com

BIESSE TRIVENETO

Codogné (Treviso)
Tel. +39 0438 793711_Fax +39 0438 795722
ufficio.commerciale@biessetriveneto.it - www.biesse.com

BIESSE DEUTSCHLAND GMBH

Elchingen
Tel. +49 (0)7308 96060_Fax +49 (0)7308 960666
info@biesse.de
Loehne
Tel. +49 (0)5731 744870_Fax +49 (0)5731 744 8711

BIESSE GROUPE FRANCE S.A.R.L.

Chaponnay, Lyon
Tel. +33 (0)478 967329_Fax +33 (0)478 967330
commercial@biessefrance.fr - www.biessefrance.fr

BIESSE IBERICA WOODWORKING MACHINERY SL

Hospitalet, Barcelona
Tel. +34 (0)93 2631000_Fax +34 (0)93 2633802
biesse@biesse.es - www.biesse.es

BIESSE GROUP UK LTD.

Daventry, Northants
Tel. +44 1327 300366_Fax +44 1327 705150
info@biesse.co.uk - www.biesse.co.uk

BIESSE SCANDINAVIA

Representative Office of Biesse S.p.A.
Jönköping, Sweden
Tel. +46 (0)36 150380_Fax +46 (0)36 150380
biesse.scandinavia@telia.com
Service:
Tel. +46 (0) 471 25170_Fax +46 (0) 471 25107
biesse.scandinavia@ionstenberg.se

BIESSE AMERICA INC.

Charlotte, North Carolina
Tel. +1 704 357 3131_Fax +1 704 357 3130
sales@biesseamerica.com
www.biesseamerica.com

BIESSE CANADA INC.

Terrebonne, Québec
Tel. +1 450 477 0484_Fax +1 450 477 0284
sales@biessecanada.com
Mississauga, Ontario
Tel. +1 905 795 0220_Fax +1 905 564 4939
Surrey, British-Columbia
Tel. +1 604 588 1754_Fax +1 604 588 1745

BIESSE ASIA PTE. LTD.

Singapore
Tel. +65 6368 2632_Fax +65 6368 1969
mail@biesse-asia.com.sg

BIESSE INDONESIA

Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd
Jakarta
Tel. +62 21 52903911_Fax +62 21 52903913
biesse@indo.net.id

BIESSE MALAYSIA

Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd
Selangor
Tel./Fax +60 3 7955 4960
biessekl@tm.net.my

BIESSE INDIA

Branch office of Biesse Asia Pte. Ltd
Bangalore
Tel. +91 80 2352345/46_Fax +91 80 2352348
biesseindia@vsnl.net

BIESSE RUSSIA

Representative Office of Biesse S.p.A.
Moscow
Tel. +7 095 9565661_Fax +7 095 9565662
sales@biesse.ru - www.biesse.ru

BIESSE UKRAINE

Representative Office of Biesse S.p.A.
Kiev
Tel. +38 (0)44 5016370_Fax +38 (0)44 5016371

BIESSE GROUP AUSTRALIA PTY LTD

Sydney, New South Wales
Tel. +61 (0)2 9609 5355_Fax +61 (0)2 9609 4291
nsw@biesseaustralia.com.au - www.biesseaustralia.com.au
Melbourne, Victoria
Tel. +61 (0)3 9314 8411_Fax +61 (0)3 9314 8511
vic@biesseaustralia.com.au
Brisbane, Queensland
Tel. +61 (0)7 3390 5922_Fax +61 (0)7 3390 8645
qld@biesseaustralia.com.au
Adelaide, South Australia
Tel. +61 (0)8 8297 3622_Fax +61 (0)8 8297 3122
sa@biesseaustralia.com.au
Perth, Western Australia
Tel. +61 (0)8 9248 5677_Fax +61 (0)8 9248 5199
wa@biesseaustralia.com.au

BIESSE GROUP NEW ZEALAND PTY LTD

Auckland
Tel. +64 (0)9 820 0534_Fax +64 (0)9 820 0968
sales@biessenewzealand.co.nz

www.biesse.com

Biesse behält sich das Recht vor, Änderungen an der Produkten und Unterlagen ohne Ankündigung vorzunehmen. Die Abbildung sind nicht verbindlich.

Biesse Spa reserves the right to carry out modifications to its products and documentation without prior notice. The proposed images are only indicative.

H. Epper GmbH & Co. KG
Südring 37
D-54634 Bitburg
Tel. 0049-6561-95160
Fax 0049-6561-12425
www.epper.de

Biesse S.p.A.
Via della Meccanica, 16 61100 Pesaro - Italy
Tel. +39.0721.439100 Fax +39.0721.453248
biesse.sales@biesse.com

 **BIESSE**